

न गम्यो मत्वाणां न च भवति भेषजविषयो न चापि प्रथमं व्रजति विविधैः शान्तिकशतैः ।
धमविशादङ्गे किमपि विदधद्भ्यमसमं स्मरपस्मारे ऽयं धमयति दृशं घूर्णयति च ॥ १३६५ ॥

Diese vom Liebesgott herrührende Besessenheit kann nicht durch Zaubersprüche geheilt werden, ist kein günstiges Feld für Heilmittel und weicht auch nicht hundert verschiedenen Besänftigungsmitteln; dadurch, dass ein Schwindel in den Leib fährt, verleiht sie diesem einen gewissen unvergleichlichen Reiz, auch bewirkt sie, dass das Auge herumschweift und hin und her rollt.

नगरस्थो वनस्थो वा पापो वा यदि वा पुचिः ।

यासां स्त्रीणां प्रियो भर्ता तासां लोका महीदयाः ॥ १३६६ ॥

Solchen Frauen, denen der Gatte lieb ist, er lebe in der Stadt oder im Walde, sei böse oder gut, werden Welten zu Theil, in denen sie grosses Glück erwartet.

न गर्वं कुरुते माने नापमानेन तप्यते ।

स्वाकारं रत्नयेद्यस्तु स भृत्यो ऽर्हो महीभुजाम् ॥ १३६७ ॥

Wer durch Ehrenbezeugungen nicht stolz wird und durch Geringschätzung sich nicht niederdrücken lässt, sondern stets sein natürliches Wesen bewahrt, der ist ein der Fürsten würdiger Diener.

न गृहं गृहमित्याहुर्गृहिणी गृहमुच्यते ।

गृहं हि गृहिणीहीनमरण्यसदृशं मतम् ॥ १३६८ ॥

Man sagt, dass nicht ein Haus das Haus mache; eine Hausfrau macht, so heisst es, das Haus, da ein Haus ohne Hausfrau, so meint man, einer Wildniss gleicht.

न गोप्रदानं न महीप्रदानं नान्नप्रदानं हि तथा प्रधानम् ।

यथा वदन्तीह बुधाः प्रधानं सर्वप्रदानेष्वाभयप्रदानम् ॥ १३६९ ॥

Nicht die Schenkung einer Kuh, nicht die Schenkung von Land, nicht

1365) BHARTR. 1, 88 BOHL. 91 HAEB. c. अ-
समः भृङ्गमसिमं st. भव्यमसमं. d. घूर्णयति.

1366) HIT. III, 26. d. लोके मुखोदयः.

1367) PAÑKAT. I, 101. c. οὐδὲ παροπῶ τὸ
πραχτέον GALAN., HIT. S. 23.

1368) PAÑKAT. III, 132. ÇKDr. u. गृहं am
Ende führt diesen Spruch aus der Smṛti
mit folgender Abweichung in c. d. auf: त-
या हि महितः सर्वान्पुरुषार्थान् (lies: पुरुषो
ऽर्थान्) समप्नुते. Durch ÇKDr. verleitet, ha-
ben wir im Wörterbuch u. गृह falschlich

diesen Spruch als Beleg für गृह n. = क-
लत्र (ÇABDAR.) gegeben.

1369) PAÑKAT. I, 322. HIT. IV, 56. a. भू st.

गो; सुवर्णदानं und च भूमिदानं st. महीप्रदानं.

b. नान्नप्रदानं unsere Verbesserung für मा-

न्नप्रदानं, andere Autt. lesen न चान्नदानं

und न गोप्रदानं (dafür in a. भूप्रदानं); न त-

थाम्बुदानम्, न तथान्नदानम् (dafür am Anf.

न गोप्रदानं) und न यथाऽप्रदानम् st. हि त-

था प्रधानम्. c. महाप्रदानं st. बुधाः प्रधानं.

d. सर्वेषु दानेष्वभयं.